



## Die Entdeckung der Sicherheit The Discovery of Security

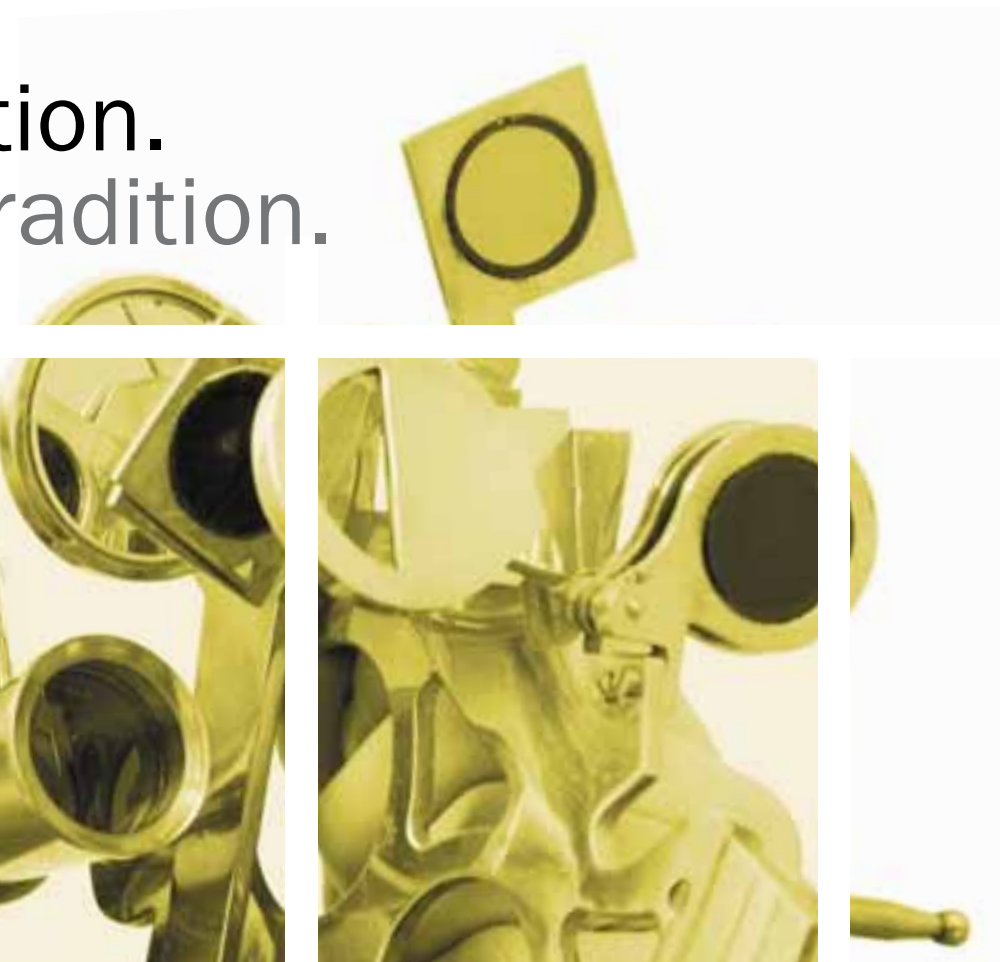
# Ein sicherer Kurs ist unsere Tradition. Steering a safe course is our tradition.

Sicherheit ist in der Investitionsgüterindustrie ein bedeutendes Element und benötigt ein stabiles Fundament: Kompetenz, Kontinuität und Vertrauen – einen verlässlichen Partner in jeder Lage. Diese Werte bietet die VSMA in allen Versicherungsfragen Ihrer Branche.

Gegründet 1926 vom Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V. (VDMA), beraten und unterstützen wir Sie als Mitgliedsunternehmen professionell bei allen fachspezifischen Problemen.

Security is an important element in the investment goods business and requires a stable foundation of competence, continuity and trust – a reliable partner no matter what the situation. These values are practised by VSMA with regard to all insurance issues in your industry sector.

Established in 1926 by VDMA, or Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e.V. (German Association of the machinery and plant manufacturing industry), we provide you as member company with professional consultation and support you with regard to any specialist queries you may have.



„Kein Wind ist demjenigen günstig, der nicht weiß, wohin er segeln will.“  
(Michel De Montaigne)  
  
„No wind is favourable for a sailor who does not know where he wants to go.“  
(Michel De Montaigne)

Als Tochterunternehmen des größten europäischen Branchenverbandes, sind wir seit mehr als 75 Jahren an den Ansprüchen unserer Kunden gewachsen. Diese Erfahrung setzen wir ein, um Ihnen spezialisierte und unkonventionelle Versicherungslösungen zu bieten.

Unsere auf Ihre Bedürfnisse maßgeschneiderten Versicherungskonzepte und unser Know-how sichern Ihnen durch optimal kalkulierte Prämien strategische Wettbewerbsvorteile.

Wir handeln als der Versicherungsmakler für die Investitionsgüterindustrie ausschließlich verbandsorientiert und vertreten Ihre Interessen wirtschaftlich unabhängig vor Versicherern und Staat.



As subsidiary company of the largest European industry association we have honed our competences for more than 75 years through striving to meet the standards of our customers. We harness this experience to provide you with specialised and unconventional insurance solutions.

Our insurance concepts, tailored to your needs, and our know-how assure you strategic competitive advantages by means of optimum premium calculation.

As the insurance broker of the German Engineering Federation we act exclusively in an association-orientated way and represent your interests, economically independent of insurers and State.

„Nicht wie der Wind weht,  
sondern wie wir die  
Segel setzen – darauf  
kommt es an.“  
(Seglerweisheit)

„It's not just which way  
the wind is blowing,  
but how we set sail –  
that's what matters.“  
(wise sailors' saying)

**Niemand versteht Sie besser als wir.**  
No one understands you better than we do.

# Grenzenlose Sicherheit gemeinsam gestalten. Let's create unlimited security together.

„Die Idee des Meeres ist in einem Wassertropfen vereint.“  
(Baruch De Spinoza)

„The idea of sea is contained in a single drop of water.“  
(Baruch De Spinoza)



Unser Angebotspektrum umfasst sämtliche Dienstleistungen für Ihre betrieblichen Versicherungsbelange. Wir arbeiten nur mit namhaften in- und ausländischen Versicherungsdienstleistern und bieten Ihnen international ausgerichtete Konzepte, welche die landesspezifischen Besonderheiten berücksichtigen.

Dieses universale Netzwerk stellt Ihnen unseren Service von der Risikoanalyse bis zur Schadensabwicklung weltweit vor Ort sicher. Wir informieren uns fortwährend über neueste Entwicklungen der globalen Marktsituation und berücksichtigen diese bei der branchengerechten Umsetzung für Ihr Unternehmen.

Our range of products includes services for your corporate insurance needs. We work exclusively with renowned insurance service providers in both domestic and international markets and offer you internationally aligned concepts which take country-specific peculiarities into account.

This universal network guarantees that we are able to serve you wherever in the world you happen to be located, from risk analysis to damages claims processing. We keep pace continuously with the newest developments in the global market situation and take these into account when we realise sector-relevant products for your company.



Unser Team besteht aus hochqualifizierten Menschen, denen es wichtig ist, Ihre Anliegen schnellstmöglich und praxisorientiert in die Tat umzusetzen.

Damit Sie als Kunde bei uns bestens aufgehoben und betreut sind, haben wir eine effiziente Teamorganisation eingeführt: Sie haben zwei direkte Ansprechpartner, die mit Ihren persönlichen Belangen bis ins Detail vertraut sind: Einen im Außen- und einen im Innendienst.

So sichern wir Ihnen eine schnelle, unbürokratische Abwicklung und eine zielorientierte Umsetzung Ihrer individuellen Interessen. Wir freuen uns darauf, Sie persönlich kennen zu lernen.



The members of our team are all highly qualified people to whose utmost priority it is to carry out your request as fast as possible and in a practically orientated way.

We have introduced an efficient team organisation so that you as customer are ideally taken care of. You have two direct contacts who are familiar with every detail of your personal needs: one contact in the field and one based at our company location.

Thus we assure you fast, non-bureaucratic processing and a results-orientated realisation of your specific interests. We look forward to meeting you in person.

„Den guten Steuermann lernt man erst im Sturm kennen.“  
(Lucius Seneca)

„You only know a good helmsman in a storm.“  
(Lucius Seneca)

Mit diesem Team sicher ans Ziel.  
Reach your goal safely with this team.

# Kommen Sie mit an Bord! Welcome on board!

„Es macht Freude, in einem vom Sturm gepeitschten Schiff zu sein, wenn man sicher ist, dass es nicht untergehen wird.“  
(Blaise Pascal)

„Being in a ship which is whipped by the wind is pleasurable, if you're sure she won't sink.“  
(Blaise Pascal)

